

SCHWEIZERISCHES  
**BUREMUSIGTRÄFFE**

EXKLUSIV MIT VOLKSTÜMLICHEN SCHWEIZERISCHEN BUREMUSIG-KOMPOSITIONEN

**SCHWELLBRUNN**

**Sonntag, 26. August 2018**  
**10 – 18 Uhr**



**Urchiges und gemütliches Dorffest mit Schweizer Volksblasmusik ohne Strom und Verstärker von 20 Topformationen auf 4 Konzertbühnen**

Uraufführung «Am Buremusigträffe z'Schwellbrunn»

«Schwellbronn» singt der Gemischte Chor Ifang Herisau

Show «Dä Nötzli mit dä Chlötzli» mit Schwellbrunner Schülern



**Schützengarten**

**AUTO PREISIG AG**  
**SCHWELLBRUNN**

**Verlagshaus**  
**Schwellbrunn**



**Appenzeller**  
**Kantonalbank**

Empfehlenswert.

e-n-aalti Chatz  
mo me nome  
leene muuse\*



Alfred Inauen, Vizedirektor,  
Bereichsleiter Kreditkunden

\*einen erfahrenen Fachmann muss man nicht belehren

Vom gesammelten Wissen unserer erfahrenen Beraterinnen und Berater profitieren viele unserer Kunden. Sie auch?

appkb.ch

Empfehlenswert.

 Appenzeller  
Kantonalbank

 gemeinde  
schwellbrunn  
dem Himmel etwas näher

 DAS SCHÖNSTE  
DORF  
DER SCHWEIZ  
Schwellbrunn AR



### Liebe Musikantinnen und Musikanten, sehr verehrte Gäste

Auf geht's, die Musik spielt! Bereits zum dritten Mal findet das Buremusigträfte statt. Die letzten beiden Buremusigträfte liegen mir noch in bester Erinnerung. Wenn ich an die tolle Atmosphäre, die urchigen Melodien, die vielen Besucher und die gute Stimmung zurückdenke, schlägt mein Herz gleich im Dreivierteltakt.

Dem OK ist es wiederum gelungen, für dieses Buremusigträfte viele Formationen nach Schwellbrunn zu locken. Mit den Besonderheiten werden zusätzliche Leckerbissen geboten. Vor allem mit «Schwellbronn» erfolgt ein Aufleben eines Lieds, das sicher bei vielen in Vergessenheit geraten ist. Und gerade im Zusammenhang mit dem Titel «Das schönste Dorf der Schweiz», den wir 2017 gewonnen haben, kommt diesem Lied eine besondere Bedeutung zu. Die Vorfreude auf die Aufführungen ist bei Ihnen hoffentlich genau so gross wie bei mir. Zählen wir gemeinsam die Tage bis zum 26. August 2018.

Es ist mir an dieser Stelle ein grosses Anliegen, im Namen des Gemeinderats Schwellbrunn dem OK und allen Helfern ein riesiges Dankeschön auszusprechen. Mit ihrem grossen Engagement bescheren sie uns einen wunderschönen Tag mit vielen musikalischen Leckerbissen.

Liebe Begeisterte der Volksmusik, kommen Sie zu uns ins schönste Dorf der Schweiz! Erfreuen wir uns zusammen an den tollen Darbietungen der Blasmusikformationen und geniessen dabei den wunderbaren Weitblick vom Säntis bis zum Bodensee.

Liebe Gäste aus nah und fern, ich heisse Sie im Namen des Gemeinderats bei uns im schönsten Dorf der Schweiz ganz herzlich willkommen. Ich freue mich sehr, mit Ihnen viele fröhliche und lüpfige Stunden verbringen zu dürfen. Hansueli Reutegger, Gemeindepäsident.

SCHWEIZERISCHES  
**BUREMUSIGTRÄFFE**  
EXKLUSIV MIT VOLKSTÜMLICHEN SCHWEIZERISCHEN BUREMUSIG-KOMPOSITIONEN  
**SCHWELLBRUNN**



**Im Namen des OKs heisse ich alle recht herzlich willkommen zum Schweizerischen Buremusigträfte 2018.**

Auf vier Bühnen gibt es bekannte, unbekannte und sogar nie gehörte Melodien zu geniessen, beispielsweise von traditionellen Formationen aus dem Tessin und dem Wallis, denn ihre typische Musik spielen sie nur selten ausserhalb ihrer Heimat. Dazu kommen wunderbare Klänge aus vielen weiteren Regionen der Schweiz.

Einige Besonderheiten hat das diesjährige Treffen: Einerseits kommt es zu einer grossen Uraufführung der neuen Komposition «Am Buremusigträfte z'Schwellbrunn», und andererseits präsentieren wir das Resultat des Chlefeli-Buremusig-Workshops der Schule Schwellbrunn mit dem aus dem Fernsehen bekannten Julius Nötzli: Chlefeli-Show «Dä Nötzli mit dä Chlötzli» und Schwellbrunner Schüler. Auch lässt das Gemischte Ifang Chörli Herisau das alte Lied «Schwellbrunn» von Fred Kaufmann neu erklingen, dies nicht zuletzt wegen der erfreulichen Auszeichnung «Das schönste Dorf der Schweiz». Überraschungen und berührende Momente sind garantiert! Viel Freude wünscht Martin Sebastian, OK-Präsident.

**Organisationskomitee Buremusigträfte 2018**

Martin Sebastian	OK-Präsident, Musik,	Gabi Brunner	Personal
	Werbung, Medien	Peter Knöpfel	Bau, Infrastruktur
Karlheinz Diethelm	OK-Vizepräsident	Anita Schwizer	Markt
Hans-Jürg Bichsel	Sponsoring	Thomas Rutz	Verkehr, Sicherheit,
Annelies Fuchs	Finanzen		Sanität, Feuerwehr
Thomas Broger	Festwirtschaft	Andrea Rechsteiner	Aktuariat, OK-Büro

# NÖD JUFLE MACHT DEN BRAUER ZUM MEISTER.

Ein gutes Bier braucht Zeit. Deshalb nehmen wir uns beim Brauen besonders viel davon. Und das seit bald 240 Jahren. Damit Sie jeden Schluck geniessen können.

**Schützengarten**

Wir nehmen uns Zeit für unser Bier.

**DER BESTE  
4x4-ANTRIEB  
DER WELT.**



**SUBARU**

*Confidence in Motion*

DER 4x4 FÜR DIE SCHWEIZ



LINEARTRONIC  
save energy

SUBARU  
BOXER

SYMMETRICAL  
AWD

**AUTO PREISIG AG**  
**SCHWELLBRUNN**

**AUTO PREISIG AG**  
Offiz. SUBARU Vertretung  
Verkauf & Service  
Halden 669  
9103 Schwellbrunn  
Tel. 071 351 17 27  
Fax 071 352 54 27  
auto-preisig@bluewin.ch  
www.auto-preisig.ch

# Verlagshaus Schwellbrunn

orte FormatOst Appenzeller Verlag  
Toggenburger Verlag edition punktuell



## MECKTIG IM RANK

Mecktig nennt man im Appenzellerland den Mittwoch. Im Rank in Schwellbrunn sind wir zu Hause. Zusammen ergibt das den «Mecktig im Rank»: Jeden Mittwochnachmittag öffnen wir zusätzlich zum Verlagsladen unsere Gaststube zur Linde und bei passendem Wetter die Gartenwirtschaft. Hier können Sie gemütlich bei Kaffee, Tee oder Wein in unseren vielen Büchern schmökern - und die hausgemachten Chrömli kosten (so nennt man hierzulande Guetzi). Wir freuen uns auf Sie!

**Mecktig im Rank:**  
Jeden Mittwoch von 14 bis 17



Der Verlagsladen ist geöffnet von  
Montag bis Freitag, 14 bis 17 Uhr.

**Verlagshaus Schwellbrunn**  
Im Rank 83 | 9103 Schwellbrunn  
071 353 77 55 | verlag@appenzellerverlag.ch  
www.verlagshaus-schwellbrunn.ch

Parkplätze vor dem Haus



**11.30 Uhr, Bühne «Rösslibrunnen»**

Gemischter Chor Ifang Herisau unter der Leitung von Käthi Frischknecht interpretiert das alte, bekannte Lied **«Schwellbrunn»**.



**14.00 Uhr, Bühne «Rösslibrunnen»**

**«Dä Nötzli mit dä Chlötzli»**, Show mit dem aus dem Fernsehen bekannten Chleffeli-Meister Julius Nötzli. Und grosser Auftritt von **Schwellbrunner Schülern** dank des speziellen **Chleffeli-Buremusig-Workshops** in der Schule Schwellbrunn.

# Autofreies Dorfzentrum von Schwellbrunn am Schweizerischen Buremusigträfle 2018



Bitte Parkplätze beim Mehrzweckgebäude, Kreuz, im Rank und auf den Zufahrtsstrassen verwenden

## Spielplatz Gemeindeplatz

11.00-11.25 Uhr	Rotbach Musikanten, Huttwil BE
11.30-11.55 Uhr	Limpachtaler Blasmusikanten, BE
12.00-12.25 Uhr	D'urchigo Burgini, Saas-Grund VS
12.30-12.55 Uhr	Rheininsler-Musikanten, SG
13.00-13.25 Uhr	Altstätter Hofkapelle, SG
13.30-13.55 Uhr	Bandella La Castellana Bellinzona, TI
14.00-14.25 Uhr	Ej'Ecochyoëü de Ninda, Nendaz VS
14.30-14.55 Uhr	Bergmusik Kulmerau, Triengen LU
15.00-15.25 Uhr	Blaskapelle Goldküste, ZH
15.30-15.55 Uhr	Stegräfmusig Appezöll, AI
16.00-16.25 Uhr	Höcklisteiner Musikanten Jona, SG
16.30-17.00 Uhr	Lützelsee-Musikanten, ZH

## Spielplatz Harmonie

11.00-11.25 Uhr	Die Fritzikanten, Urnäsch AR
11.30-11.55 Uhr	Bergmusik Kulmerau, Triengen LU
12.00-12.25 Uhr	<b>Uraufführung «Am Buremusigträfle z'Schwellbrunn» im Gesamtchor vor der «Harmonie», mit dem bekannten Komponisten René Sollberger</b>
12.30-12.55 Uhr	Ej'Ecochyoëü de Ninda, Nendaz VS
13.00-13.25 Uhr	Kieswerkmusikanten Mühlrüti, SG
13.30-13.55 Uhr	Blaskapelle Goldküste, ZH
14.00-14.25 Uhr	Altstätter Hofkapelle, SG
14.30-14.55 Uhr	Stegräfmusig Appezöll, AI
15.00-15.25 Uhr	Bandella La Castellana Bellinzona, TI
15.30-15.55 Uhr	Rheininsler-Musikanten, SG
16.00-16.25 Uhr	Rotbach Musikanten, Huttwil BE
16.30-17.00 Uhr	Schänner Blech-Füfermusig, SG

## Spielplatz Kurpärkli

10.00-11.00 Uhr	<b>Frühschoppen</b> mit der Blaskapelle Goldküste und der Bandella La Castellana Bellinzona, präsentiert von Werner Guidi
11.00-11.25 Uhr	Ej'Ecochyoëü de Ninda, Nendaz VS
11.30-11.55 Uhr	Lützelsee-Musikanten, ZH
12.30-12.55 Uhr	Bergmusik Kulmerau, Triengen LU
13.00-13.25 Uhr	Rotbach Musikanten, Huttwil BE
13.30-13.55 Uhr	Die Fritzikanten, Urnäsch AR
14.00-14.25 Uhr	D'urchigo Burgini, Saas-Grund VS
14.30-14.55 Uhr	Limpachtaler Blasmusikanten, BE
15.00-15.25 Uhr	Edi's Blasmusikanten, Säuliamt ZH
15.30-15.55 Uhr	Schänner Blech-Füfermusig, SG
16.00-16.25 Uhr	Altstätter Hofkapelle, SG
16.30-16.55 Uhr	Rheininsler-Musikanten, SG
17.00-18.00 Uhr	<b>Final: «Typisch Appezöll»</b> mit der Stegräfmusig Appezöll und dem Alpstein Jodlerquartett Herisau, kernig präsentiert

## Spielplatz Rösslibrunnen «Offene Bühne»

- 11.00 Uhr **Begrüssung** durch Gemeindepräsident Hansueli Reutegger und OK-Präsident Martin Sebastian
- 11.00-11.25 Uhr **Buremusig MG Schwellbrunn, AR**
- 11.30-11.45 Uhr **Gemischter Chor Ifang Herisau** unter der Leitung von Käthi Frischknecht interpretiert das alte, bekannte Lied **«Schwellbronn»** von Fred Kaufmann
- 11.45-12.00 Uhr «Offene Bühne»
- 12.00-12.15 Uhr «Offene Bühne»
- 12.15-12.30 Uhr «Offene Bühne»
- 12.30-12.55 Uhr **Höcklisteiner Musikanten Jona, SG**
- 13.00-13.25 Uhr **D'urchigo Burgini, Saas-Grund VS**
- 13.30-13.55 Uhr **Schänner-Blech-Füfermusig, SG**
- 14.00-14.45 Uhr **«Dä Nötzli mit dä Chlötzli»**, Show mit dem aus dem Fernsehen bekannten Chlefeli-Meister Julius Nötzli. Und grosser Auftritt von **Schwellbrunner Schülern** dank des speziellen **Chlefeli-Buremusig-Workshops** in der Schule Schwellbrunn.
- 14.45-15.00 Uhr «Offene Bühne»
- 15.00-15.15 Uhr «Offene Bühne»
- 15.15-15.30 Uhr «Offene Bühne»
- 15.30-15.45 Uhr «Offene Bühne»
- 15.45-16.00 Uhr «Offene Bühne»
- 16.00-16.25 Uhr **Kieswerkmusikanten Mühlrüti, SG**
- 16.30-17.00 Uhr **Edi's Blasmusikanten**, aus dem Säuliamt ZH

**«Offene Bühne»:** Während auf den drei Hauptbühnen «Gemeindeplatz», «Harmonie» und «Kurpärkli» nach einem fixen Programm gespielt wird, sind auf der «Offenen Bühne» beim Rösslibrunnen nur wenige musikalische Fixpunkte festgelegt. Hier können Einzelinterpreten und Gruppen spontan auftreten, d. h., Überraschungen, Besonderes, Typisches und Witziges sind erwünscht. Einzige Vorgabe ist: Es muss typisch schweizerisch klingen.

Einfach am 26. August 2018 vorbeikommen, sich beim Bühnenchef für einen kurzen Konzerttermin melden und auftreten!

## Die Appenzeller Zeitung ist auch eine Musikzeitung!

Immer das Neueste aus Herisau,  
dem Appenzellerland  
und dem Rest der Welt.



[www.appon.ch](http://www.appon.ch)

Die Tageszeitung für das Appenzellerland

# Alpenrosen

Das Fachmagazin für Schweizer Folklore

Wo Folklore ist, ist ALPENROSEN.

[www.alpenrosen.ch](http://www.alpenrosen.ch)



Fotos 2014-2016: Martin Sebastian



## Am Buremusigträfle z' Schwellbrunn

Direktion in B

Polka

René Sollberger

$\text{♩} = 72$

Holz

kl. Blech

Ten./Bar.

Bass/Begl.

**12.00 Uhr, vor der «Harmonie»**  
 Uraufführung «Am Buremusigträfle z' Schwellbrunn» im  
 Gesamtchor, mit dem bekannten Komponisten René Sollberger.



Die **Bandella La Castellana Bellinzona TI** gehört zu den besten und bekanntesten Tessiner Formationen. Das Spielen von Tessiner Volksmusik ist für die Musikanten eine grosse Herzensangelegenheit. Diese Bandella wurde 1955 gegründet.



Die **Buremusig Ej'Ecochyoëü de Ninda** aus Haute-Nendaz VS verpflichtet sich ganz dem Pflegen und Erhalten der Walliser Originalmusik, dem örtlichen Volkstanz und den Bräuchen. Höchst selten spielen sie ausserhalb von Nendaz.



Die **Edi'Blasmusikanten** aus dem Säuliamt ZH wurden 2000 vom Kaminfeger und Affolter Dorforiginal Edi Meserli gegründet. Sie pflegen ein breites und unterhaltsames Repertoire. Das Säuliamt umfasst die Orte um Affoltern a. A.



Die **Fritzikanten** aus Urnäsch AR ist eine erst 2016 gegründete, lustige volkstümliche Formation, die unter dem Motto «Freude an der Blasmusik» auftritt. Gründungsmitglied, Leiter und Namensgeber ist Fritz Alder aus Urnäsch.



Die **Rotbach Musikanten** stammen aus der Region Huttwil BE. 2017 gründeten sie diese Formation, um unter der Leitung von Alfred Hänni zukünftig mit Schweizer und Egerländer Volksmusik Jung und Alt zu erfreuen.



Die **Altstätter Hofkapelle SG** gibt es seit 1997. Die Aktiven stammen aus dem Ober- und Unterrheintal. Mit ihren traditionellen Melodien, schwungvollen Rhythmen und Solovorträgen begeistern sie das Publikum stets aufs Neue.



Die **Bergmusik Kulmerau** aus Triengen LU gehört zu den grösseren volkstümlichen Blaskapellen. Ihr Repertoire ist breit gefächert, basiert aber stets auf Märschen, Walzern und vielen Polkas. Kulmerau liegt an der Grenze zum Aargau.



Die aktuelle **Schänner Blech-Füfermusig SG** spielt Musiktitel der vor über 100 Jahren bekannten Blechtanzmusik aus der Region des oberen Zürich- und Walensees. Alle fünf Musikanten sind professionelle Klassikmusiker.



Die **Lützelsee-Musikanten** unter der Leitung von Werner Züger kommen aus Hombrechtikon ZH, wo sich auch das Naherholungsgebiet Lützelsee befindet. Ihr musikalisches Programm besteht hauptsächlich aus Schweizer Titeln.



Die **Limpachtaler Blasmusikanten** BE wurden 1986 von Robert Fürst-Minger gegründet. Die Musikanten kommen aus dem Berner Seeland, dem Bucheggberg und der Region Bern Nord. Sie spielen meist Kompositionen aus ihrer Heimatregion.



Die **Rheininsler-Musikanten** aus Diepoldsau SG sind eine kleine Blasmusikformation im Stil der Inntaler Bauernkapellen. Sie haben eine lange Tradition im Musikverein Diepoldsau-Schmitter. Die jetzige Gruppe besteht seit den 1980er-Jahren.



Die Zürcher **Blaskapelle Goldküste** besteht bereits seit über 40 Jahren. Seit der Gründung sorgt Werner Guidi für einen dynamischen Auftritt. Ihr Repertoire ist gross, dabei pflegen sie seit jeher die traditionelle schweizerische Blasmusikliteratur.



Die **D'urchigo Burgini** aus Saas-Grund im Wallis bestehen aus den Brüdern Karl und Kilian sowie den Söhnen Alban, Fredy und Urs. Das Repertoire beinhaltet original überlieferte urchige Saaser Musik, Walliser Volkslieder und Eigenkompositionen.



Die **Stegräfmusig Appenzöll** AI spielt ausschliesslich überlieferte Appenzeller Stegräftitel. Die Mitglieder entstammen der Musikgesellschaft Harmonie Appenzell. Der erste Melodieführer war der legendäre Johann Manser.



Die **Kieswerkmusikanten Mühlrüti** SG gibt es seit der Pensionierung des Werkführers Michael Hollenstein. Mit ihren gehörfälligen Melodien erfreuen sie Jung und Alt. Ihr Repertoire beinhaltet Schweizer Märsche, Polkas und Walzer.



Die **Höcklisteiner Musikanten** aus Jona SG bestehen bereits seit über vierzig Jahren. Ihr Name stammt vom idyllisch über dem Zürichsee gelegenen Rebgut Höckliste in Jona. Sie spielen traditionelle Volksmusik und Titel von Christian Dürr.

# Vielen Dank an unsere Partner

Hauptsponsoren

**Verlagshaus  
Schwellbrunn**



**Schützengarten**



**Appenzeller  
Kantonalbank**

Empfehlenswert.

**AUTO PREISIG AG**  
SCHWELLBRUNN

Sponsoren



**Appenzeller Druckerei**



**WERKHALLE  
SCHMID**



**BLUMER  
SCHREINEREI**

**Dachfenster Plattner AG**

**ERNST KAMM**  
TRANSPORTE - HEIZHANDEL  
WALDSTÄTT - HERISAU



**säntis**  
der berg

**ALDER**  
MALERMEISTER

**Appenzellerland.**  
Vom Bodensee bis zum Säntis.



**Die Mobiliar**  
Versicherungen & Vorsorge  
Generalagentur AusserRhoden  
Inhaber Adrian Künzli



Medienpartner

**appenzell24.ch**

**Appenzeller Zeitung**



Partner

**MIGROS**  
kulturprozent



Kulturförderung  
**Appenzell Ausserrhoden**

Gönner

• Agrar-Trans, Schwellbrunn • Alder Bau AG, Herisau • Appenzeller Alpenbitter • Jürg Gubser Multimedia, Schwellbrunn • Pneu-Haus Ehrbar GmbH, Herisau • Frehner Folientechnik, Schwellbrunn • St. Galler Kantonalbank, Herisau • Gästehaus Kreuz, Schwellbrunn • Preisig Tiefbau und Forstbetrieb, Schachen bei Herisau • Rutz + Partner Elektro AG, Degersheim • Landi Säntis AG, Schöngengrund • Coiffeur Sunshine, Schwellbrunn • Gebrüder Zotti GmbH, Schwellbrunn

**www.buremusigtraeffe.ch**